

Előfizetési feltételek

Helyben házhoz hordva vagy vidékre postán küldve:

Egész évre 12 kor.
Fél évre 6 kor.
Negyedévre 3 kor.

Egyes szám ára 16 fillér.

Hirdetések díja:

□ centiméterenként 6 fill. Kereskedők és gyárosok külön árkedezményben részesülnek.

Nyílt tér sora 40 fillér.

KÖZÉRDÉK

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

AZ ALSÓFEHÉRVÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Szerkesztőség

és
kiadóhivatal:

Földes Ede

könyvkerekedése

Beth'án-utca 2. sz. alatt,

hova úgy a lap szellemi részét illető közlemények, mint az előfizetések és hirdetések bérmentesen küldendők.

Kéziratok nem adnak vissza.

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.

Olvasóinkhoz.

Mozgalmas, sőt válságos időköt élünk a politikában. Az ellenzék tevékeny tagjai nagy harszot indítottak Széll Kálmán kormányának politikája ellen. S a zászlóra, mely alatt a küzdelmet folytatják, olyan jel-szavak vannak felírva, melyek minden magyar ember lelkében megvalósítandó eszményképek gyanánt élnek: nemzeti hadsereg és önálló vámtérület. Hát van-e magyar ember, a ki Magyarország gazdasági és politikai hatalmának ezért a két nagy bizonyoságra elkeseredni ne tudna?!

Ez a lelkesedés azonban nem az ellenzék kiváltsága. Magyarország ilyen hatalmas jövője után vágyakozik, érte lelkesedik, hozzávaló jogát szentül őrzi velünk együtt minden magyar ember. De valamely eszme megvalósításához nem elég ám a vágy, sem a lelkesedés, sem a követelés, de még a hozzávaló jog sem. Gazdasági és politikai bajainknak egyik főforrása, hogy mindig csak jogokra törekedtünk s ha a jogot megszereztük, elismertettük: ezzel meg is elégedtünk; a nemzeti erő, a valódi hatalom kitartó fejlesztéséről többé-kevésbé megfeledkeztünk.

Az ellenzék igazán könnyű és népszerű szerepet vállalt, „Könnyű prédikálni, de nehéz kapálni“ szól a közmondás. Könnyebb tüntetni, és obstruálni, könnyebb elveken nyargalászni, mint a mult tapasztalataiból okulást meríteni. Könnyebb vadaskodni, gyanúsítani és rombolni, mint sikeres és áldásos munkában fáradozni. Könnyű nagyot mondani, sokat ígérni; de nehéz azt beváltani. Könnyebb a szegény embert bajai emlegetésével felizgatni s elégedetlenné tenni, mint helyzete javításáról komolyan gondoskodni. Könnyű odavetni azt a népszerű jelszót: „Nem bírjuk az adót! Nem adunk katonát!“ Ehhez kevés ész kell; elég a nagy hang és türelmes levegő. De nehéz ám az országot védelmezni és kormányozni. Ehhez sok pénz, sok katona s talán egy kis bölcsesség is kell. Azt mondja az ellenzék, hogy ő nemzeti hadsereget és önálló vámtérületet követel. De azt is hozzáteszi, hogy ő nem vágyik hatalomra, csak elveket hangoztat. A mi — világosan szólva — annyit tesz, hogy a hirdett szép eszmék keresztárvitelére nem vállalkozik. Pedig az eszme nem azé, nem arra hoz dicsőséget, a ki szavaija, hanem a ki megvalósítja. Politikában vágy, lelkesedés és követelés csak akkor ér valamit, ha erős akarattal, tevékenységgel és felelősség-érzettel párosul. Itt csak annyit szabad akarni, a mi nek megvalósítására erett megfontolás után, erőt érzünk magunkban. Ha az ellenzék vezére folyton azt hangoztatja, hogy pártja nem akar hatalomra jutni, ezzel világosan kifejezi, hogy eszméi keresztárvitelére sem magát elég erősnek, sem az időt elérkezettnek nem tartja.

És akkor vele tökéletesen egyetértünk. Mi is ápoljuk azokat a jövő reményeit, mi is törekszünk feljűk, mi is lelkesedünk értük; de azt is tudjuk, hogy nagy gazdasági és politikai átalakulásokat nem lehet parancsszóval máról-holnapra megoldani s a századok folyamán kifejtett szövetségi kapcsolatokat, melyek bennünket Ausztriához fűznek — bármennyire óhajtanók is — egyszerre eltépni.

Az önálló gazdasági berendezéshez előbb nagy ipari befektetések, elegendő számú képzett munkaerő, nyers terményeink számára új és kedvező piacok, versenyképes olcsó szállítás kellene; a nemzeti hadsereghez pedig a mostani nyolczezer helyett legalább huszezer nyelven s érzésben egyaránt magyar katonatiszt. S mindakettőhöz előfeltétel gyanánt vagyonos és erős nemzeti állam, melynek minden egyes polgára egyforma érzéssel lelkesedik nemzeti eszméink iránt.

Erő nélkül a jog csak írott betű marad. Erőre van szükségünk, ez ad tekintélyt lelkesedésünknek és törekvésünknek.

A nemzeti erő pedig lassú és kitartó munka eredménye. Az erőszakolás kockázattal jár. S ha egyes ember a maga érdekét kockára teszi, ezért családján kívül, senkinek felelősséggel nem tartozik. De egy

egész nemzet érdekeit, mult munkásságának eredményeit, jövőjét elhamarkodott lépésekkel kockára vetni senkinek sem szabad.

Igy gondolkozunk mi a legaktuálisabb politikai kérdésekről. S így gondolkozunk bizonyosan mindazok, a kiknek gondolkozását a józan megfontolás, nem pedig a vérmes képzelődés-szűlő változó hangulatok kormányozzák; a kiket a nagy szolamok s a tevesen értelmezett népszerűség nem tudnak megvesztegetni. Mindazok, akik a magyar állam mostani, törvényesen megállapított, kereteit egyelőre elég alkalmasnak tartják, hogy benne nemzetünk fejlődjek és erősödjék.

S azokat, akik így gondolkoznak, felkérjük, hogy támogassanak bennünket továbbra is eddigi jó indulatukkal. Tekintsek bennünk a közügynek, a társadalmi bekének s független politikai meggyőződésnek, bár igénytelen és zajtalan, de őszinte és őznetlen harszait.

L. I.

Sz. 93.—1903.

G. E.

Meghívó.

Az „Alsófehérvármegyei Gazdasági Egyesület“ folyó évi április hó 25-én (szombat) délelőtt 11 órakor a vármegyeháznak kisülés-terében választmányi ülést tart, melyen való megjelenésre a T. Igazgató-választmányi tag urat tisztelettel felkérem.

Tárgysorozat.

1. Földművelésügyi m. kir. Miniszter ur magas leiratának bejelentése.
2. Előterjesztés a kisenyedi csikólegelő ügyben.
3. Előterjesztés a május 4-iki tenyészállat-kiállítás érdekében eddig tett intézkedésekről, ezzel kapcsolatban a kiállítás rendező- és bíró bizottságának megállapítása.
4. A „Hazai általános biztosító részvénytársaság“ tűz- és jégkár biztosításának ajánlata feletti határozat hozatala.
5. Társegyletek átíratának tárgyalása.
6. Gyűlésig beérkező választmányi darabok tárgyalása.
7. Esetleges indítványok.

Alsófehérvármegye Gazdasági Egyesület elnökétől.
Nagyenyeden, 1903. április hó 16-án.

Zeyk Dániel
főispán, gazd. egyf. elnök.

Alsófehér vármegye alispánjától.

Sz. 4094/1903.

A „Közérdek“ Szerkesztőségének

Helyben.

A m. kir. szabadalmi hivatal megkeresése folytán felkérem a tek. Szerkesztőséget, sziveskedjék lapjában közölni, hogy a „Szabadalmi Közlöny“ című hivatalos nyomtatvány, a melyből az érdekelt iparosok a bejelentett találmányokról és az engedélyezett szabadalmakról tájékozást szerezhetnek, a bejelentett találmányok által okozott esetleges érdeksérelem esetén pedig a törvény által biztosított jogorvoslat igénybevételenek módjait megismerhetik, egyszóval a szabadalmakra vonatkozólag szaksterű felvilágosítást nyerhetnek, — a vármegye levéltárában vasárnap és ünnepnapok kivételével naponként 9 és 10 óra között az érdeklődők által megtekinthető.

Nagyenyed, 1903. április 15-én.

Szász József,
alispán.

Nagyenyed város egy éve.

Harminczhét lapos csinos kiállítású füzetben jelent meg Nagyenyed város polgármesterének 1902. évi je-

lentése. A jelentés XII. czim alatt sorolja fel városunk mult évi életének említésre méltó mozzanatait.

A városi közigazgatás hatáskörébe eső ügyek száma 11179 volt; ebből feldolgoztak 10892 ügydarabot. Tanácsülés 60, képviselő-testületi közgyűlés 9 tartott. A városi képviselő-testület összesen 71 szavazattal bíró reudas tagból állott, a kik közül 30 virilis, 30 választott, 11 pedig hivatalból volt tagja. A képviselő-testület fontosabb határozatai közül kiemeljük a 20. jk. sz., mely szerint a Nemzeti szálloda táncsterme s mellek helyiségei 13523 korona költséggel izlésesen helyreállítottak és berendezettek; 26. szerint az Emke által városunkban f. é. június hó 2-án tartandó közgyűléssel kapcsolatos fogadasi és rendezési teendők részére száz tagu bizottság választott; 36. sz. határozattal a közgyűlés elhatározta, hogy főerdézi lakás, faraktár és központi osztott elemi fiuiskola építhetése céljából a Klemm Pál-féle telket 22 ezer kor. vételárban megveszi; 60. sz. határozat az acetylén-gázzal való utcavilágítás megkezdéséről intézkedik.

Szeptember 19-én a városi képviselő-testület Kossuth Lajos nagy hazánkia születésének századik évfordulója alkalmából a városon lakó összes tisztviselők, egyletek, körök, iskolák és városi közönség részvételével disz-közgyűlést tartott, melyen Kossuth Lajos halhatatlan érdemeit Török Bertalan, Szilágyi Farkas, Fogarasi Albert és Incze Sámuel képviselők méltatták.

Az 1902. okt. 17-én tartott közgyűlés 82. sz. jegyzőkönyvi határozattal megállapítván a f. é. költségelő-irányzatot, egyuttal méltányosan rendezi a városi tisztviselők, segéd- és kezelő-, valamint szolgáló-személyzet fizetését.

Nevezetes a 48. sz. határozat is, mely városunk kulturális fejlődésében korszakot alkot; ezen határozattal intézkedett ugyanis a képviselő-testület az állami fiuiskola létesítése s a községi elemi leányiskolának állami kezelésbe való átvétele ügyében. Az 1902. évi decz. 19-én a vármegyei alispán elnöklele alatt tartott közgyűlésen a városi képviselő-testület új alakítást, 22-én pedig, az általános tisztújító gyűlésen a volt városi tisztviselők hat évre újabb, a segéd- és kezelő-személyzet életfogytig megválasztattak.

A közegészségügyi jelentés rendkívül tanulságos és megszívlelésre méltó adatokat foglal magában, melyekből kitűnik, hogy városunk egészségügyi viszonyai kedvezőtlenek voltak. Ezer lakosra 25 születés és 26 halálozás esik; míg az országos átlag a születésekben 35. A halálozás okai közt megdöbbentő számmal fordul elő a tüdő-gümőkör. Különösen ebből a szempontból ol-vastuk elismeréssel, hogy a köztisztviselők emelkedésére évről-évre fokozatosan nagyobb gond fordítatik.

A többi czimek alá foglalt érdekes adatokról más alkalommal emlékezünk meg.

SZEMLE.

A sorozást elhalasztották. Br. Fejérvary Géza honvédelmi miniszter leiratot intézett az összes törvényhatóságokhoz, a melyben a sorozás elhalasztását tudatja. A miniszteri leirat az ujonczozást ezuttal június havára tűzi ki.

Kétéves katonai szolgálat. A közös hadsereg vezetősége — mint bécsi lapok írják — a kétéves katonai szolgálat behozatala mellett döntött. A hadügy-minisztériumban már kidolgozták az idevonatkozó munkálatokat. A katonai reform nagyban és egészben német minta után indul; de a monarchia specialis viszonyai is tekintetbe vétettek.

Mozgósítási hírek. Novibazárból írják, hogy a napokban több osztrák-magyar helyőrséget feltűnő módon megerősítettek. Azonkívül Sarajevóból folyton érkeznek lőszer- és élelmiszer-szállítmányok.

Vegyes hírek.

— **Előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy előfizetéseiket megújítva bennünket továbbra is támogatni sziveskedjenek.**

Munkatársainkat, különösen vidéki levelezőinket pedig arra kérjük, hogy vidékéről szóló közérdekű hírekkel és közleményekkel minél gyakrabban keressék fel szerkesztőségünket.

— **Nekrológ.** Bánffy Jenő báró f. hó 20-án meghalt. Régóta betegeskedett, szívós fizikai ereje s nagy akaraterije nem állhatott tovább ellent betegségének s f. hó 20-án reggel Kolozsvárt meghalt. 58 éves volt. Bánffy Dániel br. és léczfalvi Gyárfás Annának volt fia. Iskoláit Kolozsvárt végezte s aztán egész életét gazdálkodásnak szentelte. Azok közé, a fájdalom, kevés számú főuraink közé tartozott, kik az ősi vagyonát, a helyett, hogy csak romjaiban hagyják utódaikra, megkésztetve, megtízszerezve hagyják magok után örökül. Egész életét vagyonszerzéssel töltve hazafias kötelességet teljesített, midőn ősi magyar családja számára szaporította az ősi hazaföld birtoklását, éppen olyan helyen, hol e működésnek nemzeti szempontból fokozott jelentősége van. Egy jó hazafi, praktikus gondolkodó fő, országszerte híres jó gazdával kevesebb van halála folytán. A nemes báró család a következő gyászjelentést adta ki a gyászestéről:

Losonczi báró Bánffy Dezső Magyarország nyugalmazott miniszterelnöke, magyar királyi főudvarmester és neje szül. Máthé Ilona; báró Bánffy Ernő és neje sz. galantai gr. Eszterházy Cecile; br. Bánffy Kázmér és neje sz. tarcsafalvi Pálffy Marie, gyermekeik Marianne és Dani; br. Bánffy Ferencz és neje sz. széplaki Petrichevich-Horváth Idi, fiok Bezsó; br. Bánffy Alice, ferj. br. Feilitzsch Bertholdné, ferje és gyermekeik Cecile, Jenő és Erzsébet; br. Bánffy Dóra; br. Bánffy Anna, férjezett széki gr. Teleki Ferenczné, férje és gyermekeik Erzsébet, Margit, Cecile, Andor és Ernő és léczfalvi Gyárfás Endre az elhunyt unokatestvére és legjobb barátja, megszorodott szívvel tudatják szeretett testvérük, sógoruk, nagybátyjuk, rokonuk és barátjuk Losonczi báró Bánffy Jenő a főrendiház örökös tagja hosszas szenvedés után f. évi április hó 20-án Kolozsvárt történt gyászos elhunytát. A drága halott földi maradványai 1903. április 22-én d. u. 1/24 órakor fogtak a halottas háznál (Egyetem-utca 8. sz.) az ev. ref. egyház szertartása szerint tartandó gyászszertartás után az örök sirtóba végtelenségre kísértetni és Maros-Szent-Királyt április 23-án d. e. 10 órakor végső nyughelyére elhelyeztetni. Áldás és béke poraira! Boldog nyugalom kísérje sírjába! Kolozsvár, 1903. április hó 20-án.

— **Bucsuévacsora.** Horváth Miklósnak, vármegyénk volt főszámvivőjének barátjai f. hó 19-én este a Két Hattyu szálló étkező helyiségében távozó barátjuk tiszteletére bucsuévacsorát rendeztek. Mintegy 50 ember gyűlt össze erre az alkalomra s ünnepelte Horváth Miklóst, mint kiváló hivatalnokot, a közügyek lelkes munkását, igaz barátot és szerető családfőt. A tóztok is, melyeket vármegyénk alispánja Szász József, Gáspár János, Varró László dr. polgármester, Farnos és Székely tanárok mondtak a távozásra, ezeket a vonásokat domborították ki. A vacsora a távozás fájdalmas, s az együttlét örömdetes hangulata váltakozása között belenyúlt az éjfél órákba s egy emlékek szaporította azok számát, melyek Horváth Miklósnak is, barátainak is az elszakadást nehézzé teszik. Mi is azzal válnunk el tőle, hogy lássuk mentől gyakrabban baráti körünkbe vissza-vissza térve e derék férfit!

— **Április.** Mogorvának is beillő szeszélyes időjárás uralkodik szerte az országban. A mi vidékünkön állandóbb természetű hó csak a hegyeken mutatkozik; de ennek a lehetését érezzük a sík helyek deres éjszakaiban. Orkánunk akkora nem volt ugyan, mint a minőt a Dunántúlról jeleznek; de a tavaszi szellő nálunk sem enyelt sokkal barátságosabban. A gazdákra nézve kétségbeejtő a hideg időjárás.

— **Kitüntetés.** Nagy Lajos volt tövisi községi előjáró 25 éves szolgálati érdemei jutalmául a koronás ezüst érdemkeresztet kapta, mint a legfelsőbb elismerést. Az érdemkeresztnek ünnepélyes átadása folyó hó 20-án d. u. történt Imreh József főszolgabíró által, ki szép beszéd kíséretében tüzte azt fel a volt községi előjáró mellé. Az ünnepélyen a vármegye részéről Szász József alispán, Cirner Ákos, dr. Joksmann Ödön aljegyzők, Nagy Pál és Kovács Pál szolgabírók voltak még jelen. Alispán szép és tartalmas beszédben ismerte el a volt községi előjáró érdemeit. Az ünnepélyes aktus elvégzése után, 5 órakor a tövisi Oroszlán szállóban barátságos ostrom volt, a mely az estéli órákig tartott el.

— **Eszküvő.** Lovag Gruppberg Fehrentheil Róbert vizaknai kir. albiró e hó 13-án esküdött örök hűséget Tóth Ilonkának Balázs-

falván. A házasságot Simouffy Alajos balázsfalvi főszolgabíró kötötte meg, az egyházi áldást pedig Cserenyés Ödön ev. ref. lelkész adta az új párra. A házasságkötés tanúi voltak lovag G. Fehrentheil Gusztáv erzsébetvárosi főgimn. tanár és B. Schieszl Viktor zsidvei gyógyszerész. Boldogságot kívánunk az új párnak.

— **Iskolai kirándulás.** A szászvárosi ev. ref. kollégium növendékeiből összeállított kiránduló társaság, mint értesülünk, május 2-án Gyulafehérvárra rándul ki s ott hangversenyt rendez. Ugyanezt az alkalmat fogja a mi kollégiumunk ragadni meg arra, hogy a Fét évenként Gyulafehérvárra rendezni szokott történelmi kirándulást megtartsa s találkozzék a fejedelmi székvárosban, Bethlen Gábor fejedelmi szék helyén a testvérkollégium ifjúságával.

— **Tordai Grail Erzsi,** közönségünk kedves művész-ismerőse, f. hó 18-án a fővárosi Dorottya-egyletben kitünően sikerült Lenau-estélyt tartott.

— **Egyházkerületi közgyűlés.** Az erdélyi ref. Egyházkerület május hó 9-én s következő napjain rendkívüli közgyűlést tart br. Bánffy Dezső elnökelete alatt. A közgyűlés legfontosabb tárgya a zsinati törvények előkészítése lesz.

— **Felhívás.** Felhívom mindazon polgártársaimat, a kik az Önk. Tüzoltó-Egyletbe mint működő tagok óhajtanak belépni, hogy felvételük végett folyó április hó 26-án d. u. 6 órakor az örtanyán jelentkezzenek. Felvételre csak azok jelentkezzenek, akik önmegtadással köteleseggel és férfias becsületességgel akarják az egyegyletet szolgálni! Nagyenyed, 1903. év április hó 20-án. A parancsnokság nevében: Papp János főparancsnok.

— **Az erdélyi ev. ref. egyházkerület értekezlete** f. évi július hó 1-én és következő napjain Torda városában ülészik. Az értekezlet fontosságát emelni fogja az a körülmény, hogy a Nagyenyeden ülésző orsz. ref. tanárértekezlet tagjai ez alkalomra Tordára kirándulást terveznek.

— **Tenyészállat-kiállítás Nagyenyeden.** Alsó-fehérmegye gazdasági egylete a jövő hó 4-én tenyészállat kiállítást rendez, melyre nagyon sok díjat tűztek ki a szebb állatok gazdáinak jutalmazására. A kiállítást az egylet nevében egy 16 tagú rendező bizottság rendezi, élén dr. Varró Lászlóval, Nagyenyed polgármesterével. Az államvasutak igazgatósága kedvezményes szállítást biztosított a kiállítóknak. Az ez iránt való megkereséseket Meiszner Ernő állattenyésztési főfelügyelő intézi el Segesváron.

— **Az állami fiúiskola** épületére kiírt pályázat lejárván a bíráló bizottság számba vette a pályázat eredményét. Az eredmény szép volt, minden várakozást kielégítő. Beérkezett 22 terv, melyek közül az első díj kitűzött 500 koronát a „Tágas” jellegű, a másik díjat, 200 koronát „Scola Hungarica” jellegű terv nyerte.

— **Abrudbánya** r. t. város képviselőtestületére vonatkozó választás napját a vármegye alispánja f. hó 28-ának d. e. 9 órájára tüzte ki, mikor is a választást személyesen fogja vezetni.

— **Hirdetés.** A ki tűzvész esetén felszerszámozott lovaival elsőnek érkezik az Önkéntes Tüzoltó-Egylet szertára elé, annak 10 korona jutalmat biztosít az Önkéntes Tüzoltó-Egylet parancsnoksága.

— **Tanító-gyűlés Tövisen.** A megyei tanító-testület f. hó 22-én tartotta rendes gyűlését Tövisen, az állami népiskolában. Az ülésen Nagy Lajos kép. igazgató elnököl. Kövér János helyett, a ki családi okokból akadályozva volt. A leületes megnyitójában Nagy Lajos fejtegette a tanítói hivatást s munkára hívta föl a tanítókat. Bodóné Bánffy Emma bemutatva, hogyan kell a leányisk. 5. 6-odik osztályában tárgyalni a Szent László legendákat. Lukácsné Balázs Irma Keller után, németből a tanító-gyűlésekről olvasott fel. Hegedűs Zsigmond, kép. tanár bírálólágg ismertette a tanítóképző új tantervét, kiterjeszkedve e tantervnek a népiskolai tanterv s tananyaggal való kapcsolatára. A gyűlés igen népes volt és tudományos. Ugy halljuk, hogy a jövő gyűlést Balázsfalvára tervezték.

— **Uj Konviktus Kolozsvárt.** Gróf Majláth Gusztáv Károly erdélyi püspök nemeslelkűségének ismét szép tanujelét adta. Ujjában ugyanis az erdélyi részli székely fiuk anyagi támogatása ügyében kezdeményez egy nagyobbabásu intézményt. Mintegy 300 ifju felvételére és ellátására alkalmas konviktus felállítását tervezi, melyben a tanulni vágyó és jó elömenetle székely ifjak középiskolai és egyetemi tanulmányi ideje alatt teljes ellátást találjanak. A püspöknek az a terve, hogy ez a nagyszabásu humanitási intézet lehetőleg még ez év folyamán felemeltessék és pedig vagy a szent József papnövelde telkén, a mennyiben a jelenlegi épületet kétemeleterre építenék, vagy esetleg egy erre a célra megvásárolandó külön telken.

Érdekes statisztika. Az 1900. évi népszámlálás adatait össze vetve az erdélyi u. n. XII-ik hadtest s az erdélyi konvedkerület legénységi állományának nemzetiségével s felekezetével a következő eredményekhez jut a Közművelődés című heti lap. Erdély lakosainak száma 1900-ban 2 520.654. A XII-ik hadtestben szolgált 1902-ben 15206 serezedbeli katona s 3621 honvéd, összesen: 18.827 katona. 133 főre esik tehát egy tényleges szolgálót teljesített katona. A katonák felekezet szerint vétette számba s állapítva meg, az egyes felekezetek népességéhez az arányszámot, tanulságos eredményhez jutunk. Az arányszámon felül szolgált rom. kath. 1340, ev. ref. 697, unitárius 0. Összesen 2037 magyar anyanyelvű. Evang. lutheránus: 460, gör. kath.: 902, gör. keleti: 1821. A míg tehát a magyar anyanyelvűek az arányos jutalekon felül 2037 katonát addig jadtak, az idegen anyanyelvűek 1281 katonával kevesebbet. Beszélő számok!

— **A levelező-lapok terjedelmének szabályozása.** Láng Lajos keresk. miniszter elrendelte a postahivataloknak, hogy a magánipar által előállított levelező-lapokat csak azon esetben terheljék meg portáló, ha azok szembetűnően nagyobbak, azon minden levelező-lap, mely 14/9 centiméterrel nem szembetűnően nagyobb, a rendes levelező-lap díjáért szállítható. Az egyetemes postaszervezetekhez tartozó fogatosítási szabályzat a levelező-lapoknak csak maximális méreteit határozza meg; tehát ebből kifolyólag a kereskedelmi miniszter egyszersmind azt is elrendelte a postahivataloknak, hogy a magánipar által előállított levelező-lapok mindaddig szabályszerűek, míg azok hosszúságban 11 és fél, szélességben 7 és fél centiméterrel nem kisebbek.

— **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzenek be Mauthner Ödön szász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapestén a „Sétateri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkevereket. Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bűmlatra méltó és gyönyörű setaterei részére.

— **A pálinka becsülete.** Egy szegedi ügyvéd, a kinek a városban és tanyán egyaránt nagy a népszerűsége, befordult az egyik felsőtanyai gazdához a kora reggeli órákban. Volt persze öröm, szíves fogadás, előkerült a 93-iki szilviorium is. Önt a gazda a kis pohárba, ráköszönti kedves vendégére s lehajtja. Önt utána a vendégnek is, miközben torkát ugyancsak köszöröli. Az ügyvéd is lehajtja a finom italt, minden szemhunyorítás és torokszéles nélkül.

— Krm krm — köszörüli a gazda a torkát még egyszer s rá néz az ügyvédre, ki ül rendületlenül csendesen. — Talán nem jó ez a pálinka? — kérdi gyanusan a gazda.

— Inkább nagyon jó!

— De nem iszik az ur az én pálinkámból többet, — fortyan föl a gazda — ha még azt sem érdemli meg ez a fűn szilviorium, hogy a torkát megköszörülje utána.

— **A kis emberek szószólója.** Ezt a nevet egy fővárosi lap sem érdemli meg olyan mértékben, mint a Magyar Világ, amely decemberben indult meg Benedek Elek szerkesztésében és a mely főállásának rövid ideje alatt szinte páratlan sikert ért el. Nem csoda! A Magyar Világ-ot bátor szókönnyű, lelkes hazafiúi érzés, törhetlen szabadelvűség jellemzik. A Magyar Világ minden politikai párttól függetlenül küzd a nemzet jogaiért, igazaiért és különös figyelemmel foglalkozik a nemzet zömét és igazi erejét képező kis emberek: az iparosok, kisgazdák, tanítók, tisztviselők érdekeivel. A Magyar Világ, melynek minden rovata, minden közleménye magas színvonalon áll, mert ezt a lapot a magyar hírlapírásnak kiváló munkásai írják, a szó szoros értelmében a családok lapja. Amellett, hogy értesülési gyorsak, megbízhatóak és a közleményei érdekesek, gondosan ügyel rá, még a hirdetések szövegében is, hogy minden családapa nyugodtan adhassa serdülő gyermekei kezébe ezt a lapot. A Magyar Világ előfizetési ára ugyanis egész évre csak 8 forint, félévre 4 forint negyedévre 2 forint, egy hónapra 70 krajczár. A Magyar Világ kiadóhivatala (Budapest, VI., Váci-körút 23.) készséggel küld mutatványszámot minden érdeklődőnek.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a Ferencz József keserűviz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjük határozottan Ferencz József keserűvizet.

Szerkesztőség:

Dr. MAGYARI KÁROLY TÖRÖK BERTALAN.

Kiadó:

Nagyenyedi Könyvnyomda és Papírárgyár részvénytársaság
Nyomatott a Nagyenyedi Könyvnyomda és Papírárgyár részvénytársaság könyvnyomdájában.



felvesz a kiadóhivatal:

Földes Ede könyvkereskedése Bethlen-utca 2.

KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetés 10 szög 40 fillér, azon túl minden szó 4 fillér. A hirdetés bélyegdíjmentes. Levélbeli tudakozásra szívesen válaszolunk, ha postabélyeg mellékeltek. Hirdetéseket a kiadóhivatal veszi fel.

Johangu czimbalom eladó. Tóth-utca 7.

Használt kerékpár, ujonnan felszerelve, igen jó állapotban levő, rendkívül olcsón eladó. Értekezni lehet Rozsa-utca 8. szám alatt.

Sz. 536—1903. tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A marosújvári kir. bíróság mint tükönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a nagyenyedi ev. ref. Bethlen-félszék végrehajtató részére 300 kor. tőke, ennek 1901. évi május hó 1-ik napjától járó 6% kamatai 51 kor. 90 fillér eddigi már megállapított, ugy a jelenlegi 16 korona meghatározott és az ezután felmerülő költségek, valamint az 1881. évi LX. t.-cz. 167 §-a alapján csatlakoztatott végrehajtató dr. Marezsiák János ügyvéd, 146 kor. tőkekövetelés és járulékaiknak behajtása végett Dán Juon s társai kiskoruk végrehajtást szüvekedtek ellen a gyulafehérvári kir. törvényszék marosújvári kir. bíróság területéhez tartozó Szentbenedek község határában fekvő a 383 sz. tüknyben felvett s Tanasz János gyám által képviselt Dán Juon, Anika, Flora és Tanaszia kiskoruk nevében álló A + 1 r. sz. 146/2, 147 hr. sz. beldőségre 407 kor., a 2 r. sz. 824 2 hr. sz. szántóra 46 kor., a 3 r. sz. 1100 1 hr. sz. szántóra 94 kor., a 4 r. sz. 1372 2 hr. sz. rétre 101 kor., az 5 r. sz. 1655 2 hr. sz. szántóra 109 kor., a 6 r. sz. 459, 460 hr. sz. szőlőre 75 koronában megállapított kiáltási árban az árverést az 1881. évi LX. t.-cz. 146. §-a alapján elrendeli. Ellenben a 7. sz. alatti legelőilletményre vonatkozólag a kérés elutasított, mert a végrehajtási zálogjog erre nem lett bekebelezve.

Az árverés megtartására határnapul 1903. évi május hó 8-ik napjának d. e. 10 órája Szent-Benedek községben a községvároshoz tüztetik ki.

Az árverésnek kitért ingatlanok becsárón alul is el fognak adni. Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelzett óvadék-képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

Marosújvárt, 1903. évi január hó 31-én.

156 1—1

Sólyom,

kir. aljarbíró.

Sz. 1008—1903. tkvi.

Hirdetmény.

Balázfalva város és Balázsfalva falu községek telekkönyvi birtokszabályozás következtében átalakítottak és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cz. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cz.-ben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §. a és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenséget kimutatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt vagyis az 1903. évi október hó 26-ik napjáig alulirt telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, a kik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak esetében, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellenmondással élni kívánnak, írásbeli ellenmondásukat hat hónap alatt vagyis az 1903. évi október hó 26-ik napjáig alulirt a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő beteltele után ellenmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nem különben azok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ide értve azokat is, a kik a tulajdon arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzése sértésének tartják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket az alulirt telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt

vagyis az 1903. évi október hó 26-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulása után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

A kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.
Baláz-falván, 1903. márczius 21-én.

Csiszér Sándor,

kir. albiró.

159 1—3

Nagyenyedi kisegítő takarékpénztár r. t.

Alaptőke: 200,000 korona.

Elfogad betéteket évi 5%-ra. Előnyös kölcsönt nyújt váltóra és betéblázásra.

Nyitva minden hétköznap délelőtt 9—12 óráig.

Nem lesz több ilyen ritka alkalom az életben, hogy csak 2 forint 96 krajczárért a következő pompás arugyűtemény megszerezhető:

12 darab csak 2 frt 96 kr.

1 nikkel horgony-rem-zsóbóra, pontosan járó, 3 évi jótállással; 1 valódi goldin vagy nikkel páncél-lánc; 3 drb valódi goldin gyűrű legújabb fazon, simli brilliáttal; 2 legfia goldin nyakkendő; 2 valódi goldin újdívató fülbúgató; 1 tok a horgony-órához; 1 párisi műszerű goldin mellti; 1 goldin vagy nikkel függőleg a lánczhoz — Nem tetsző kicseréltek, vagy a pénz visszatérítetik, tehát rizikó kizárva. Más hasonló hirdetés utánzat.

Miudezen pompás ékszer a horgony-rem. órával együtt csak 2 frt 96 krba kerül.

Kapható készpénzben v. utánvét mellett

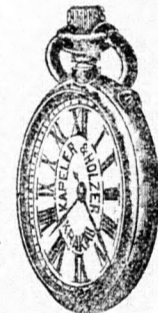
KAPPELLNER & HOLZER

óra- és aranyeműk ön gyári raktárában

Krakau, Dietelsgasse 65. (Oesterreich)

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

70 1—52



„Rapid“ nélkülözhetlen tisztító szer,
1 kis üveg 20 fillér.

Vorobicz Kálmán

vászon-, női és férfi divat, kézmű- és rövidáru-üzlete
Nagyenyed, Főtér (Hid mellett.)

Van szerencsém a nagyérdemű közön-

ség szíves tudomására hozni, hogy

Nagyenyed és vidéke részére a kolozsvári

„KRISTÁLY“

gőzmosó- és tisztító-intézet

képviselőt átvettem, hol remek tisztítási eszközöket férfi- s női fehérneműk s ruhadarabokban.

Árjegyzék üzletemben mindenkor kapható.

Egyben van szerencsém tudatni, hogy az idény előrehaladottsága folytán

őszi és téli árucikkem

u. m. kelmék, barchetek, keztyűk, harisnyák, sapkák s más hasonnemű cikkek

tetesem árendeménnyel

lesznek üzletemben elárusítva.

Csak rövid ideig.

Kitünő tisztelettel

Vorobicz Kálmán.

7 29—*

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Elvem: szolid haszon nagy forgalom.

Legszolidabb, szigorúan határozott árak.

Korona tyukszem és borkeményedés elleni legjobb tapasztalás kizárólagos árusítója.

Összes kávé fajokat leszállított áron ajánlom.

Mint bizományos a legkitünőbb magyar zománczolt bádgedény gyárnak, oly előnyös árakat értem el, hogy a márvány zománczú legegészségesebb főző-edényeket felére leszállított áron adhatom el; bárki egy kis csupor vételével (8 kr.) meggyőződhetik az előnyös vétel felől. Kupás fazék vagy lábos 20 kr., 2 kupás 28 kr., legújabb fajta kávéfőzők, egyszerűbb móddal, sokkal erősebben főzhető a kávé a most érkezett „Non plus ultra“ kávéfőzőkben; nem kell utána töltögetni, mindazonáltal igen olcsók: 90 krtól fölfelé — ugyszinte más nemű zománcz edényekhez hasonló olcsó áron nagy kiválasztásban ajánlok.

A legjobbnak ismert hatású keserűvíz 2—3 napig tart „Ferencz József“ keserűvíz nálam kapható, ugyszintén az alábbi ásványvizek friss töltésben:

Borszéki horviz	Giesshübli	Salvátor	Egy 4 szoba, konyha, pincze és melléképületekből álló lakás Szent-György naptól április 24-től kiadó.
Bikszádi	Karlsbadi	Selters	
Bilinyi	Krondorfi	Sztojcai	
Budai (Ferencz József)	Levicoi	Szobránczi	
Losser János horviz (Ferencz József)	Margit	Parádi keserű	
Előpatoki	Marienbadi	Parádi Arzenes	

Saját gyártmányú sodrony-fonataimat ajánlom mint legegészségesebb, legolcsóbbat, legtartósabbat, bármiféle kerítéshez, ugy szintén ónozott tuskés sodronyt legolcsóbb árban.

6 15—*

Rézgálicz, Vermoreil permetezők, Raffia szőlőkötöző legolcsóbb árban, kékkő szőlő és növények permetezésére leszállított áron.

BISZTRITSÁNY LAJOS.

Legjobb hírnevű vizimalmi lisztek raktára.

Tángerl József

női és férfi divatú kereskedő Nagyenyeden, tisztelettel értesíti a nagyérdemű közönseget, hogy a tavaszi idényre újdonságai honi férfi és női ruhaszövetekben, batisztok, krétonok, szatenok, oxfordok, inledek, zephírek, gypaju és csipke-függönyök, ágy- és asztalterítők és futószőnyegekben már teljesen beérkeztek s azok megtekintésére b. figyelmét felhívja.

Sz. 212—1903. tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A vizaknai kir. járásbírószék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagyapódi takarékpénztár és előkezesi egyes részvénytársaság végrehajtónak Tatu Juon és Tatu Danila kisenyedi lakosok végrehajtást szenvedők ellen 400 kor. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a gyulafehérvári kir. törvényszék (a vizaknai kir. bíróság) területén levő Kisenyeden és határán fekvő a kisenyedi 935 sz. tjkben vezetett ingatlan helyében az általános hatátagosági rias alkalmával 167. 168 mernői szám alatt kiosztott Tatu Juon

névire felvett egész ingatlan 566 korona, valamint a kisenyedi 740 sz. tjkben vezetett ingatlanok helyébe az általános hatátagosítási alkalmával 2274 mernői sz. a kiosztott 7. 10. részben Tatu Juon és Tatu Danila végrehajtást szenvedők, s 10. 10. részben Tatu Niculae, Pascu Niculae és Tatu Anna és Odna Dumitru és Tatu Istina végrehajtást alatt nem álló tulajdonostársak névire felvett ingatlanra az árverést 239 korona ennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1903. évi május hó 8-ik napján d. e. 11 órakor Kis-Enyed községében megartandó nyilvános árverésen megállapított kiküldési áról is eladandó fognak.

Árverezni szándékozók, végrehajtató és képviselője kivételével tartoznak az ingatlanok becsírának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX t.-ez 42 §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. a kelt sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt évadképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-ez 170 § értelmében a banatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság.
Kelt Vzakuan, 1903. évi január hó 21-én.

Korinsky,
kir. aljársbíró.

160 1-1

VAJNA MIKLÓS

SZÉKELYHIDY JÁNOS utóda

uri és női divatáruháza Nagyenyeden.

Kedves kötelességemnek tartom Nagyenyed város és vidéke nagyiabecsü t. vevőközönségének szíves tudomására hozni, hogy a tavaszi és nyári ujdonságok óriási nagy választékban megérkeztek, melyeknek izléses megválasztását személyes fentlétem alkalmával hazai és külföldi gyárosoknál szereztem be.

Hölgyek figyelmébe!

Legmodernebb selymek, szövetek, Noppe-Zeffirek, Voal delaineek, batiztok, székesfehérvári és öbudai jó mosó atl szatínok és kretonok, ruhavasznaok, himzett batiztok és piquek. Bármely divatlap szerinti ruhadiszek, rumburgi, creas és pamutvasznak. Különös figyelembe ajánlom az „Enyedi“ vásznat, mely rövid idő alatt igen nagy kelendőségnek örvend, kitűnő jó minőség, 80 cm. széles, 23 méteres végekben és háromféle kivitelben hoztam forgalomba.

Szám:	1.	2.	3.
frt	4.90	5.30	5.60

Menyasszonyi kelengye 600 koronától 10000 koronáig.

Meglepő szép aplicált gyapju, selyem és csipke függönyök, csipke-storok, szőnyegek, butorszövetek, ágy és asztalterítők.

Legujabb nap- és esernyők.

Állandó nagy raktár kézi munkákban és hozzávalókban. Himzőgépekhez való selymek minden szín és árnyalatban.

URAK FIGYELMÉBE!

Brassói ruhaszövetek, saját gyártmányu ingek, magyar gyártmányu kalapok, nyakkendők, gallér és kézellők, sétabotok, nyakkendőtűk, óraláncok, szivartárczák, ing- és kezelő-gombok pazar kivitelben.

Világhírű női és férfi pécsi keztyűk!

Állandó nagy raktár női, férfi, fiú és leányka-czipőkben, ugyisintén harisnyákban.

Melyek után magamat a nagyrabecsült t. vevőközönség szíves jöndulatába és pártfogásába ajánlom, illő tisztelettel

VAJNA MIKLÓS.

111 *—*

Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásait, a magyar irodalom fõmûveit

Magyar Remekírók

FRANKLIN-Társulat kiadása

A Franklin-Társulat által kiadott Magyar Remekírók III. sorozata

is már megjelent és a következő köteteket tartalmazza:

Czuczor Gergely költői munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Zoltvány Irén.

Kazinczy Ferencz műveiből. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Váczy János.

Kölcsey Ferencz munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Angyal Dávid.

Vajda János kisebb költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Endrődi Sándor.

Vörösmarty Mihály munkái III. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Gyulai Pál.

I. SOROZAT TARTALMA:

Arany János munkái I. kötet. Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.
Csiky Gergely színművei. Sajtó alá rendezte Vadnay Károly.
Garay János munkái. Sajtó alá rendezte Ferenczy Zoltán.
Tompa Mihály munkái I. kötet. Sajtó alá rendezte Lévy József.
Vörösmarty munkái I. kötet. Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

II. SOROZAT TARTALMA:

Arany János munkái II. kötet. Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.
Kossuth Lajos munkáiból. Sajtó alá rendezte Kossuth Ferencz.
Reviczky Gyula összes költeményei. Sajtó alá rendezte Koroda Pál.
Szigligeti Ede színművei I. kötet. Sajtó alá rendezte Bayer József.
Vörösmarty Mihály munkái II. kötet. Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

cím alatt együtetű szép kiadásban, 35 kötetben, díszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat.

Tartalmazza:

***Arany János** Kisfaludy Károly
***Arany László** Kisfaludy Sándor
Balassa Bálint Kölcsey Ferencz
***Bajza József** Kossuth Lajos
Berzsenyi Dániel Madách Imre
Csiky Gergely Mikes Kelemen
Csokonay V. M. Pázmán Péter
***Czuczor Gerg.** Petőfi Sándor
Deák Ferencz Reviczky Gyula
Eötvös József br. Széchenyi Istv. gr.
Fazekas Mihály ***Szigligeti Ede**
***Garay János** Teleki László gr.
Gyöngyössi I. ***Tompa Mihály**
Gvadányi József ***Vajda János**
Kármán József ***Vörösmarty M.**
Kazinczy Fer. Zrínyi Miklós
***Kemény Zsigm.** műveit.
Népius Iyra Népballadák
Kuruczöltészet

* A csillaggal jelzett remekírók kiadási jogát a Franklin-Társulat magának szerződésileg biztosította, úgy hogy azt más kiadó ki nem adhatja, ezen írók művei más versenytulajdonosoknál meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 35 írtes kötetét felölti a legbelső elbát, mit a magyar szellem teremtett és hivatva van arra, hogy minden családi könyvtár gerincze legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók kiadása nem a nemzeti műveltségért, kölcse pályá-

nyertes, művészi, erős angol vászonkötés, a papíra lamos, soha meg nem sárguló; betűi külön e célra készülnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók öt kötetes sorozatában jelennek meg 1902 februártól kezdve és azonnal minden félévben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle Magyar Remekírók előzetőinek külön kedvezményképen a most megjelenő u. magyar Shakspeare-kiadás, 6 vaskos kötetben, díszkötésben 20 korona — kivétel árban szállítatik, holott e kiadás bolti ára 30 korona lesz, és az eddig forgalomban volt Shakspeare kiadás 100 koronába került. — Legkiválóbb költőink fordításaihoz közli Shakspeare remekkeit e kiadás, névszerint Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévy József, Arany László, Rákosi Jenő, Györy Vilmos átültetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspeare, és értékes kiegészítője a Magyar Remekírók gyűjteményének. Megrendelhető a Magyar Remekírók-kal egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 35 kötetnyi teljes gyűjtemény ára 220 korona, mely összeg havi részletekben törleszhető; a hat kötetes teljes Shakspeare kedvezményára 20 kor. a Remekírók előzetőinek, ha a két mű együttesen rendelhetők meg.

Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés, valamint a Franklin-Társulat Budapestben.